

Bruxelles, 20. listopada 2025.
(OR. en)

14250/25

**Međuinstitucijski predmet:
2025/0180(COD)**

**ENER 538
POLCOM 304
CODEC 1577**

ISHOD POSTUPAKA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Delegacije
Br. preth. dok.:	13869/25
Predmet:	Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o postupnom ukidanju uvoza ruskog prirodnog plina, poboljšanju praćenja potencijalne energetske ovisnosti i izmjeni Uredbe (EU) 2017/1938 – opći pristup

Za delegacije se u Prilogu nalazi Opći pristup Vijeća o navedenom prijedlogu kako ga je donijelo Vijeće za promet, telekomunikacije i energetiku na sastanku održanom 20. listopada 2025.

Općim pristupom utvrđuje se privremeno stajalište Vijeća o tom prijedlogu i stvara osnova za pregovore s Europskim parlamentom.

2025/0180 (COD)

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o postupnom ukidanju uvoza ruskog prirodnog plina, poboljšanju praćenja potencijalne energetske ovisnosti i izmjeni Uredbe (EU) 2017/1938

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 194. stavak 2. i članak 207.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora¹,

uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija²,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

¹ SL C, ...

² SL C, ...

- (1) Nezakonita potpuna invazija Ruske Federacije na Ukrajinu u veljači 2022. pokazala je da su posljedice ovisnosti o ruskom prirodnom plinu za tržišta i sigurnost vrlo teške. Zato su se čelnici država ili vlada u Izjavi iz Versaillesa od 11. ožujka 2022. složili da će postupno smanjivati i u konačnici u potpunosti eliminirati ovisnost o ruskoj energiji. U komunikaciji od 8. ožujka 2022. u kojoj je najavljen plan REPowerEU i komunikaciji od 18. svibnja 2022. u kojoj je donesen iznesene su konkretne mjere za potpunu diversifikaciju kako bi se uvoz energije iz Rusije potpuno ukinuo na siguran, isplativ i održiv način. Otad je postignut velik napredak u postupku diversifikacije opskrbe plinom kako bi se on prestao uvoziti iz Ruske Federacije. Budući da su preostale količine ruskog prirodnog plina koje ulaze u Uniju i dalje znatne, Komisija je u Planu djelovanja za okončanje ovisnosti o uvozu ruske energije na temelju plana REPowerEU od 6. svibnja 2025. najavila zakonodavni prijedlog za potpuno ukidanje uvoza ruskog plina i poboljšanje postojećeg okvira za rješavanje pitanja energetske ovisnosti.
- (2) Ruska Federacija više je puta nenajavljeno i neopravdano smanjivala ili prekidala opskrbu plinom i prije potpune vojne invazije na Ukrajinu, a od invazije koristi energiju kao oružje, što pokazuje da Ruska Federacija sustavno iskorištava postojeću ovisnost o opskrbi ruskim plinom kako bi naštetila gospodarstvu Unije. To uzrokuje ozbiljne posljedice po države članice i općenitu gospodarsku sigurnost Unije. Unija zato više ne može smatrati Rusku Federaciju i njezina energetska poduzeća pouzdanim partnerima u trgovini energijom.

- (3) Ruska Federacija u siječnju 2006. obustavila je opskrbu prirodnim plinom za neke zemlje jugoistočne i srednje Europe usred razdoblja velike hladnoće, što je potaknulo rast cijena i ugrozilo ili oštetilo građane. Ruska Federacija zatim je 6. siječnja 2009. potpuno prekinula provoz plina kroz Ukrajinu, što je pogodilo 18 država članica, posebno one u srednjoj i istočnoj Europi. Taj prekid opskrbe doveo je do ozbiljnih poremećaja na tržištima plina u toj regiji i u cijeloj Uniji. Neke države članice gotovo dva tjedna nisu dobivale nimalo prirodnog plina, zbog čega su morale isključiti grijanje u školama i tvornicama i proglasiti izvanredno stanje. Ruska Federacija 2014. napala je i nezakonito pripojila Krim, zaplijenila ukrajinske kapacitete za proizvodnju plina na Krimu i ograničila opskrbu plinom za nekoliko država članica koje su bile najavile da će plinom opskrbljivati Ukrajinu, što je poremetilo stanje na tržištu, povećalo cijene i oslabilo gospodarsku sigurnost. Poduzeće Gazprom, izvoznik iz Ruske Federacije koji je pod kontrolom ruske države i ima monopol, u prošlosti je više puta bio predmet Komisijinih ispitnih postupaka zbog sumnje na povredu propisa Unije o tržišnom natjecanju te je nakon tih postupaka promijenio svoje ponašanje na tržištu kako bi otklonio Komisijinu zabrinutost. Problemi povezani s tržišnim natjecanjem u više tih predmeta odnosili su se na „teritorijalna ograničenja” u Gazpromovim ugovorima o opskrbi plinom, prema kojima je plin zabranjeno preprodavati izvan zemlje odredišta, kao i na dokaze da je Gazprom sudjelovao u nepravednoj praksi određivanja cijena i za opskrbu energijom zahtijevao političke ustupke, od sudjelovanja u ruskim projektima plinovoda do stjecanja kontrole nad energetsom imovinom Unije.

- (4) Ničim izazvan i neopravdan rat Ruske Federacije protiv Ukrajine, koji traje od veljače 2022., i rusko korištenje smanjenja opskrbe plinom kao oružja i manipuliranje tržištima namjernim prekidanjem protoka plina otkrili su u Uniji i njezinim državama članicama slabosti i ovisnost za koje je jasno da bi mogle izravno i ozbiljno utjecati na funkcioniranje tržišta plina u Uniji, gospodarstvo Unije i njezine osnovne sigurnosne interese, a i izravno naštetiti građanima Unije jer poremećaji u opskrbi energijom mogu ugroziti njihovo zdravlje ili život. Postoje dokazi da je poduzeće Gazprom, koje je pod kontrolom ruske države, namjerno manipuliralo energetske tržištima Unije kako bi povisilo cijene energije. Prije nezakonite invazije Ruske Federacije na Ukrajinu velika podzemna skladišta u Uniji pod kontrolom Gazproma ispraznila su se na dotad nezabilježeno niske razine, a ruska poduzeća smanjila su prodaju na plinskim čvorištima u Uniji i potpuno obustavila rad vlastite platforme za prodaju, što je utjecalo na kratkoročna tržišta i dodatno otežalo stanje opskrbe nakon invazije. Ruska Federacija od ožujka 2022. sustavno obustavlja ili smanjuje isporuke prirodnog plina državama članicama, što znatno remeti stanje na tržištu plina u Uniji. To je osobito utjecalo na opskrbu Unije preko plinovoda Jamal, isporuku Finskoj i plinovod Sjeverni tok 1, preko kojeg je Gazprom prvo smanjio, a naposljetku potpuno prekinuo isporuku.
- (5) Činjenica da se Ruska Federacija koristi opskrbom plinom kao oružjem i manipulira tržištem namjernim remećenjem protoka plina prouzročila je oštar rast cijena energije u Uniji, koje su 2022. dosegle razinu i do osam puta veću od prosjeka iz prethodnih godina. Zato je bilo nužno pronaći alternativne izvore i promijeniti pravce opskrbe plinom, napuniti skladišta za zimu i pronaći rješenja za zagušenja plinske infrastrukture u Uniji, što je dodatno destabiliziralo cijene i 2022. ih povećalo na dotad najviše razine.

- (6) Te iznimno visoke cijene plina uzrokovale su porast cijena električne energije i drugih energenata, što je dovelo do trajne visoke inflacije. Ozbiljna gospodarska kriza s negativnim stopama rasta u mnogim državama članicama, koju su uzrokovale visoke cijene energije, ugrozila je gospodarstvo Unije i kupovnu moć potrošača te povećala troškove proizvodnje, što je dovelo do rizika za socijalnu koheziju i stabilnost, pa čak i za ljudsko zdravlje ili živote. Zbog prekida u opskrbi došlo je i do vrlo ozbiljnih problema u vezi sa sigurnošću opskrbe energijom u Uniji te je jedanaest država članica bilo prisiljeno proglasiti energetske krize u skladu s Uredbom (EU) 2017/1938 Europskog parlamenta i Vijeća³. Ruskoj Federaciji manipulacije tržištem zbog ovisnosti Unije tijekom te krize omogućile su da ostvari rekordnu dobit od preostale trgovine energijom s Europom: njezin prihod od uvoza plina još je 2024. bio 15 milijardi EUR. Taj bi se prihod mogao upotrijebiti za financiranje daljnjih gospodarskih napada na Uniju kako bi se ugrozila njezina gospodarska sigurnost. Mogao bi se upotrijebiti i za financiranje agresivnog rata protiv Ukrajine, koji također predstavlja veliku prijetnju političkoj i gospodarskoj stabilnosti u Europi.

³ Uredba (EU) 2017/1938 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2017. o mjerama zaštite sigurnosti opskrbe plinom i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 994/2010 (SL L 280, 28.10.2017., str. 1.).

- (7) Nedavna kriza pokazala je da su za očuvanje stabilnosti tržišta, zaštitu života i zdravlja ljudi, kao i za ključne sigurnosne interese Unije neophodni pouzdani trgovinski odnosi s partnerima koji Uniju opskrbljuju energentima, među ostalim i zato što Unija u velikoj mjeri ovisi o uvozu energije iz trećih zemalja. Zadržavanje opskrbe energijom iz Ruske Federacije za Uniju bi značilo stalan gospodarski i sigurnosni rizik; sigurnost opskrbe energijom stoga bi se time smanjila, a ne povećala. Ovisnost čak i o manjim količinama ruskog plina može, ako je Ruska Federacija zloupotrijebi, znatno narušiti dinamiku cijena, čak i privremeno, te poremetiti energetska tržišta, osobito u onim regijama koje se i dalje uvelike oslanjaju na uvoz iz Ruske Federacije. S obzirom na dugotrajno i dosljedno manipuliranje tržištem i prekide u opskrbi te činjenicu da vlada Ruske Federacije dosljedno koristi trgovinu plinom kao oružje za postizanje ciljeva politike umjesto trgovinskih ciljeva, primjereno je poduzeti mjere kako bi se okončala kontinuirana ranjivost Unije koja proizlazi iz uvoza prirodnog plina iz Ruske Federacije, i plinovodima i u obliku ukapljenog prirodnog plina (UPP).

- (8) Ograničenja međunarodnih transakcija predviđena člankom 3. ove Uredbe u skladu su s vanjskim djelovanjem Unije u drugim područjima, kako je propisano člankom 21. stavkom 3. Ugovora o Europskoj uniji (UEU). Stanje odnosa između Unije i Ruske Federacije znatno se pogoršalo posljednjih godina, a posebno od 2022. To je pogoršanje posljedica očitog ruskog nepoštovanja međunarodnog prava, a osobito ničim izazvanog i neopravdanog agresivnog rata Ruske Federacije protiv Ukrajine. Kao odgovor na postupke Ruske Federacije protiv Ukrajine Unija od srpnja 2014. postupno uvodi mjere ograničavanja trgovine s Ruskom Federacijom. Uniji je na temelju iznimaka u skladu sa Sporazumom o osnivanju Svjetske trgovinske organizacije, a posebno člankom XXI. Općeg sporazuma o carinama i trgovini iz 1994. (sigurnosne iznimke) i sličnih iznimaka iz Sporazuma o partnerstvu i suradnji s Ruskom Federacijom, dopušteno da robi uvezenoj iz Ruske Federacije ne odobri povlastice koje dodjeljuje istovjetnim proizvodima koji se uvoze iz drugih zemalja (tretman najpovlaštenije nacije). Stoga Unija može zabraniti ili ograničiti uvoz robe iz Ruske Federacije ako smatra da je poduzimanje takvih mjera u kontekstu aktualnog izvanrednog stanja u međunarodnim odnosima između Unije i Ruske Federacije nužno za zaštitu njezinih ključnih sigurnosnih interesa.
- (9) Za jačanje i održavanje energetske sigurnosti u Uniji nužno je diversificirati uvoz UPP-a. Kako bi se izbjegao rizik da bi se dugoročne rezervacije kapaciteta terminala za UPP koje drže ruska poduzeća mogle iskoristiti za ometanje uvoza iz alternativnih izvora gomilanjem kapaciteta, nacionalna regulatorna tijela i tijela nadležna za tržišno natjecanje trebaju u potpunosti iskoristiti čvrste pravne instrumente koji su dostupni u okviru nacionalnog i europskog prava u području energetike i tržišnog natjecanja, prema potrebi.

- (10) Komisija je pažljivo procijenila učinak moguće zabrane uvoza ruskog prirodnog plina na Uniju i njezine države članice. Konkretno, od 2022. proveden je pripremni rad i nekoliko detaljnih analiza u kojima su procijenjene posljedice postupnog potpunog ukidanja uvoza ruskog plina, a Komisija se oslanjala i na brojna savjetovanja s dionicima, vanjskim stručnjacima i agencijama, kao i na studije o učincima postupnog ukidanja uvoza ruskog plina. Komisijina analiza pokazala je da će postupno ukidanje uvoza ruskog prirodnog plina, ako se dobro pripremi i provede postupno, koordinirano i u duhu solidarnosti, vjerojatno imati ograničen učinak na cijene energije u Uniji i da će poboljšati, a ne ugroziti sigurnost opskrbe energijom u Uniji jer će se s tržišta Unije isključiti jedan nepouzdan trgovinski partner. Kako je utvrđeno u planu za provedbu plana REPowerEU, ta je provedba već uspjela smanjiti ovisnost Unije o opskrbi iz Ruske Federacije, na primjer uvođenjem mjera za smanjenje potražnje za plinom ili ubrzavanje uvođenja obnovljivih izvora energije, kao i aktivnom potporom diversifikaciji opskrbe energijom i povećanju pregovaračke moći EU-a zajedničkom kupnjom plina. Procjena učinka pokazala je i da se štetne posljedice po cijene ili opskrbu mogu izbjeći tako da se politike diversifikacije unaprijed iskoordiniraju.

- (11) Predložena uredba potpuno je u skladu sa strategijom Unije da smanji svoju ovisnost o uvozu fosilnih goriva tako što će poboljšati dekarbonizaciju i brže i šire uvoditi domaće proizvedenu čistu energiju. Kako je utvrđeno u planu za provedbu plana REPowerEU, zahvaljujući toj provedbi od 2022. do 2024. već je godišnje uštedeno više od 60 milijardi kubičnih metara uvoza, što je Uniji omogućilo da smanji svoju ovisnost o opskrbi iz Ruske Federacije. To smanjenje ovisnosti moglo bi se postići mjerama za smanjenje potražnje za plinom ili ubrzavanje zelene tranzicije bržim uvođenjem kapaciteta za proizvodnju energije vjetra i solarne energije, čime bi se znatno povećao udio obnovljivih izvora energije u kombinaciji izvora energije, kao i aktivnom potporom diversifikaciji opskrbe energijom i povećanju pregovaračke moći EU-a zajedničkom kupnjom plina. Nadalje, očekuje se da će potpuna provedba energetske tranzicije, novog Akcijskog plana za priuštivu energiju i drugih mjera, posebno ulaganja u proizvodnju niskougljičnih alternativa za energetski intenzivne proizvode, kao što su gnojiva, do 2030. zamijeniti do 100 milijardi kubičnih metara prirodnog plina. Time će se olakšati postupno ukidanje uvoza plina iz Ruske Federacije.
- (11.a) Tijekom pripreme planova diversifikacije Komisija bi trebala koordinirano i u duhu solidarnosti surađivati s državama članicama, osobito u srednjoj i jugoistočnoj Europi, kako bi se utvrdile alternativne isporuke prirodnog plina. Osim poboljšanja sigurnosti opskrbe, novim isporukama mogli bi se nadoknaditi i izgubljeni prihodi upotrebom postojeće infrastrukture koja se prethodno upotrebljavala za transport ruskog plina.
- (12) U skladu s Izjavom iz Versaillesa i Komunikacijom o planu REPowerEU velik broj uvoznika plina već je prekinuo ili znatno smanjio svoju opskrbu plinom iz Ruske Federacije. Kako je utvrđeno u procjeni učinka, preostali uvoz plina na temelju postojećih ugovora o opskrbi može se postupno ukinuti bez znatnijih posljedica za gospodarstvo ili rizika za sigurnost opskrbe jer na svjetskom tržištu plina postoji dovoljno alternativnih dobavljača, a tržište plina u Uniji dobro je povezano i raspolaže dostatnom infrastrukturom za uvoz.

- (12a) U nekim slučajevima teret ukapljenog prirodnog plina prevozi UPP proizveden u različitim zemljama koji je pomiješan. Zabrana bi se trebala primjenjivati i na količine plina u takvim teretima koje su proizvedene u Rusiji. Ako uvoznici mogu nedvosmisleno dokumentirati odgovarajuće udjele UPP-a proizvedenog izvan Rusije, trebalo bi biti moguće uvesti količine UPP-a sadržane u teretu UPP-a koje nisu proizvedene u Rusiji.
- (13) Kratkoročni ugovori o opskrbi podrazumijevaju manje količine u odnosu na velike dugoročne ugovore o opskrbi koje uvoznici imaju s ruskim poduzećima. U svakom slučaju, do trenutka kad ova Uredba stupi na snagu tim će se postojećim kratkoročnim ugovorima o opskrbi već bliziti istek. U skladu s time, čini se da iz postojećih kratkoročnih ugovora o opskrbi ne proizlazi visok rizik za gospodarsku sigurnost. Stoga je primjereno postojeće kratkoročne ugovore o opskrbi izuzeti iz neposredne primjene zabrane uvoza, čime bi se omogućila prijelazna faza do 17. lipnja 2026.
- (14) Izuzeće od zabrane uvoza plina od 1. siječnja 2026. trebalo bi odobriti i za postojeće dugoročne ugovore o opskrbi. Uvoznicima koji imaju dugoročne ugovore o opskrbi obično će trebati više vremena da pronađu alternativne pravce i izvore opskrbe nego onima s kratkoročnim ugovorima o opskrbi, među ostalim i zato što se dugoročni ugovori o opskrbi obično odnose na sveukupno znatno veće količine nego kratkoročni ugovori o opskrbi. Stoga bi trebalo uvesti prijelazno razdoblje kako bi se uvoznicima sa sklopljenim dugoročnim ugovorima o opskrbi dalo dovoljno vremena da na uredan način diversificiraju svoju opskrbu.

- (15) Nedavne promjene pravaca opskrbe iz Ruske Federacije posebno su pogodile neke zemlje bez izlaza na more koje se trenutačno još opskrbljuju ruskim plinom iz plinovoda na temelju postojećih dugoročnih ugovora jer gotovo ili uopće nema alternativnih ruta za prijevoz ugovorenog plina do tih zemalja. Kako bi se odgovorilo na taj problem, dobavljači iz drugih država članica trenutačno isporučuju plin iz plinovoda na temelju kratkoročnih ugovora o opskrbi s dobavljačima iz Ruske Federacije preko nezakrčenih interkonekcijskih točaka. Zbog te vrlo specifične situacije prijelazno razdoblje potrebno za pronalaženje novih dobavljača trebalo bi se primjenjivati i na one kratkoročne ugovore s dobavljačima iz Ruske Federacije koji služe za opskrbu tih zemalja bez izlaza na more na koje su utjecale promjene pravaca opskrbe ruskim plinom.
- (16) Iako se čini opravdanim od neposredne primjene zabrane uvoza ruskog plina izuzeti postojeće „naslijeđene” ugovore, takvo izuzeće ne bi se trebalo primjenjivati na sve ugovore sklopljene prije stupanja na snagu ove Uredbe. Naime, to bi moglo potaknuti ruske dobavljače da vrijeme od objave Komisijina prijedloga ove Uredbe do stupanja zabrane na snagu iskoriste za povećanje trenutačne opskrbe tako da sklope nove ugovore ili povećaju količine izmjenom postojećih ugovora ili iskorištavanjem njihove fleksibilnosti. Kako bi se zajamčilo da se ovom Uredbom uvoz iz Ruske Federacije smanji, a ne poveća, u njoj bi se trebali izbjeći poticaji poduzećima da sklapaju nove ugovore o uvozu ruskog plina u razdoblju između objave Komisijina prijedloga ove Uredbe i stupanja na snagu zabrane. Čelnici država ili vlada obvezali su se na postupno ukidanje opskrbe ruskim plinom već u ožujku 2022.; Komisija je na temelju te obveze predložila strategiju REPowerEU, plan REPowerEU i plan za provedbu plana REPowerEU. „Naslijeđenim” ugovorima primjereno je smatrati samo ugovore sklopljene najkasnije do objave prijedloga ove Uredbe. Stoga se izvanredne prijelazne odredbe za postojeće kratkoročne i dugoročne ugovore o opskrbi ne bi trebale primjenjivati na ugovore sklopljene nakon 17. lipnja 2025.

- (17) Kako bi se izbjeglo da se količina uvoza predviđena postojećim ugovorima o opskrbi poveća, izmjene postojećih ugovora o opskrbi trebalo bi za potrebe ove Uredbe smatrati novim ugovorima, a na povećanje količine uvoza iskorištavanjem fleksibilnosti ugovora ne bi se trebalo primjenjivati prijelazno razdoblje. Trebalo bi predvidjeti iznimke za određene slučajeve potrebnih izmjena postojećih ugovora, pod uvjetom da se njima ne povećavaju ugovorene količine ili vrijeme isporuke. Razlike u cijeni koje proizlaze iz indeksacije cijena koja je već predviđena u postojećim ugovorima o opskrbi ne predstavljaju izmjenu postojećih ugovora o opskrbi.
- (18) Ovom se Uredbom uvodi jasna pravna zabrana za uvoz ruskog prirodnog plina, što predstavlja suvereni akt Unije izvan kontrole uvoznika plina u skladu s kojim čin uvoza prirodnog plina iz Ruske Federacije postaje nezakonit, koji ima izravan pravni učinak i u vezi s čijom primjenom države članice nemaju nikakvo diskrecijsko pravo.
- (19) Za razliku od druge robe, prirodni plin homogena je roba kojom se trguje u velikim količinama i često se među trgovcima na veleprodajnoj razini više puta preprodaje. Uzimajući u obzir koliko je složeno pratiti podrijetlo prirodnog plina i imajući na umu da bi ruski dobavljači mogli nastojati zaobići ovu Uredbu, na primjer prodajom preko posrednika, pretovarom ili transportom kroz druge zemlje, ovom bi se Uredbom trebao predvidjeti djelotvoran okvir za izbjegavanje zaobilaženja zabrane. Stoga bi relevantnim tijelima trebalo omogućiti da poduzmu potrebne mjere kako bi utvrdila je li prirodni plin iz Ruske Federacije unesen na carinsko područje Unije putem mehanizama uspostavljenih u svrhu zaobilaženja pravila iz ove Uredbe. Pri utvrđivanju je li prirodni plin pušten u slobodni promet u Uniji, carinska tijela ne bi trebala ovisiti samo o informacijama navedenima u carinskoj deklaraciji, već bi im trebalo biti dopušteno da na temelju drugih dostupnih informacija i ako to smatraju relevantnim, procijene je li roba unesena u Uniju zaista namijenjena puštanju u slobodni promet. Uredbom bi se također trebalo zahtijevati utvrđivanje zemlje proizvodnje i lanca opskrbe prirodnim plinom koji se uvozi u Uniju.

- (20) Uvoznici prirodnog plina osobito bi trebali biti obvezni tijelima dostaviti sve informacije potrebne za utvrđivanje zemlje proizvodnje prirodnog plina koji se uvozi u Uniju i za utvrđivanje toga primjenjuje li se na uvezeni plin opća zabrana ili neko od izuzeća. Pojam „podrijetlo” na temelju carinskog prava Unije možda neće uvijek omogućiti identifikaciju zemlje proizvodnje uvezenog plina, na primjer kada je plin prerađen (npr. ukapljen ili ponovno uplinjen) nakon što je napustio Rusku Federaciju. Uredbom bi se stoga trebali obuhvatiti i slučajevi u kojima se zemlja „podrijetla” na temelju carinskog prava Unije razlikuje od zemlje proizvodnje plina te bi se trebao predvidjeti mehanizam za provjeru je li prirodni plin izvađen ili ukapljen u Ruskoj Federaciji. Zabrana bi se trebala primjenjivati na sav plin koji je prije uvoza u EU izvezen iz Ruske Federacije izravnim izvozom iz Rusije u EU ili neizravnim izvozom kroz treću zemlju, osim u slučaju provoza.
- (20a) Zbog posebnih značajki plina iz plinovoda i UPP-a te kako bi se omogućio neometan postupak provjere zemlje proizvodnje i uvjeti za moguća izuzeća prije ulaska plina na carinsko područje Unije, trebalo bi uvesti postupak prethodnog odobrenja. Ako ne postoji odobrenje, trebalo bi odbiti uvoz. Tijela koja izdaju odobrenje trebalo bi unaprijed obavijestiti o planiranom uvozu u Uniju te bi im trebalo dostaviti informacije koje su im potrebne za provjeru zemlje proizvodnje ili toga jesu li ispunjeni uvjeti za izuzeće na temelju ove Uredbe. Iako bi tijela koja izdaju odobrenje trebala nastojati izdati odobrenje od trenutka kada uvoznik dostavi informacije do planiranog ulaska na carinsko područje kako bi se olakšao uvoz plina u EU, ona mogu odluku donijeti i u kasnijoj fazi, osobito ako postoje sumnje u pogledu dostavljenih informacija. Prethodnim odobrenjem ne dovode se u pitanje postojeće provedbene ovlasti carinskih tijela. Uvoz prirodnog plina iz zemalja koje proizvode plin trebalo bi izuzeti od te obveze ako je Unija u prošlosti uvozila znatne količine iz tih zemalja i ako su te zemlje pokazale da ne žele poduprijeti ruski plinski sektor zabranom uvoza ruskog plina, mjerama ograničavanja usmjerenima na rusku plinsku infrastrukturu, ruska poduzeća za plin ili osobe koje upravljaju takvim poduzećima ili ako te zemlje ne raspolažu potrebnom infrastrukturom za uvoz prirodnog plina plinovodima ili UPP-a. Komisija bi trebala utvrditi popis takvih zemalja.

- (20b) Tijela koja izdaju odobrenje i, ako nisu istovjetna, carinska tijela trebala bi moći zatražiti sve informacije potrebne za procjenu zakonitosti uvoza. Trebala bi se moći osloniti i na informacije iz drugih izvora. Budući da su ugovorni uvjeti kojim se utvrđuju elementi relevantni za procjenu često složeni, tijela bi trebala imati ovlast od uvoznika zatražiti detaljne informacije o ugovoru, uključujući cijele ugovore o opskrbi, osim informacija o cijenama, ako je to potrebno za razumijevanje konteksta određenih klauzula ili upućivanja na druge ugovorne odredbe. Ova Uredba trebala bi sadržavati pravila kojima se djelotvorno osigurava zaštita poslovnih tajni dotičnih poduzeća.
- (21) Dio ruske infrastrukture za transport plina izravno je povezan s Unijom, a neki tranzitni plinovodi koji povezuju Rusiju s Unijom prolaze kroz treće zemlje i trenutačno nemaju nikakve izlazne točke između Ruske Federacije i Unije. Uredbom bi stoga trebalo pretpostaviti da prirodni plin koji se uvozi u Uniju preko granica ili putem međudržavnih spojnih plinovoda ili interkonekcijskih točaka između Ruske Federacije i Unije, Bjelarus a i Unije ili dolazi putem plinovoda TurkStream na interkonekcijskoj točki Strandzha 2/Malkoclar potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije, čime se zamjenjuje zahtjev za dostavljanje dokaza o zemlji proizvodnje. Ako se tvrdi da je prirodni plin koji dolazi na te granice, međudržavne spojne plinovode ili interkonekcijske točke u postupku „provoza” kroz Rusku Federaciju, trebale bi se primjenjivati stroge kontrole. Ruska Federacija veliki je izvoznik plina i u prošlosti nije imala nikakvu primjetnu ulogu kao zemlja za njegov provoz zbog nekoliko čimbenika, kao što su nedostatak infrastrukture za uplinjavanje, to što je trgovina plinom u Rusiji organizirana kao monopol za izvoz plinovodima, to što se poslovni modeli ruskih poduzeća za plin ne temelje na organiziranju provoza ili zemljopisni položaj Ruske Federacije. Stoga, uzimajući u obzir poticaje za ruske dobavljače da zaobiđu zabranu uvoza, carinska tijela trebala bi odbiti uvoz količina prirodnog plina koji je navodno u provozu osim ako se mogu dostaviti nedvosmisleni dokazi kojima se dokazuje da je plin u provozu kroz Rusku Federaciju i da je proizveden u zemlji koja nije Ruska Federacija. Dokumenti koji se podnesu trebali bi omogućivati sljedivost uvezenog plina do mjesta proizvodnje.

- (21a) Nadalje, znatne količine prirodnog plina također mogu ući u Uniju u okviru postupka „provoza”. Budući da se stroga pravila za praćenje uvoza plina, kao što je izdavanje prethodnog odobrenja, ne primjenjuju na plin koji prelazi Uniju u okviru postupka „provoza”, primjereno je predvidjeti posebne zaštitne mjere u obliku sustava za praćenje provoza, koji carinskim tijelima omogućuje učinkovito praćenje protoka plina u okviru postupka „provoza”, kako bi se osiguralo da prirodni plin koji prolazi kroz Uniju u okviru postupka „provoza” u konačnici ne ulazi u slobodan promet u Uniji.
- (22) U skladu s načelom lojalne suradnje tijela koja izdaju odobrenje, carinska tijela, regulatorna tijela, nadležna tijela, Agencija za suradnju energetske regulatora (ACER) i Komisija trebali bi surađivati radi provedbe odredaba ove Uredbe i razmjene relevantnih informacija, posebno kad je riječ o procjeni izuzeća u skladu s kojima se dopušta uvoz ruskog prirodnog plina nakon 1. siječnja 2026. Carinska tijela, regulatorna tijela i nadležna tijela i ACER trebali bi uspostaviti potrebne alate i baze podataka kako bi osigurali, prema potrebi, da nacionalna tijela mogu razmjenjivati relevantne informacije međusobno i s tijelima u drugim državama članicama. ACER bi svojim stručnim znanjem trebao doprinijeti postupku praćenja provedbe. Kako bi se omogućilo stvaranje potrebnih interoperabilnih zajedničkih informacijskih sustava, Komisija i države članice mogu razmotriti mogućnosti za korištenje proračuna dostupnog u okviru Fonda za unutarnju sigurnost (FUS). Carinska tijela trebala bi jednom mjesečno izvješćivati regulatorna tijela, nadležna tijela i Komisiju o ključnim elementima kad je riječ o uvozu ruskog plina, kao što su količine uvezene na temelju dugoročnih ili kratkoročnih ugovora o opskrbi, ulazne točke ili ugovorni partneri.

- (23) Iskustvo iz postupnog ukidanja opskrbe ruskim plinom preko Ukrajine pokazalo je da se dobrom pripremom i koordinacijom u duhu solidarnosti mogu uspješno izbjeći poremećaji na tržištu ili problemi u sigurnosti opskrbe koji bi mogli nastati zbog promjene opskrbljivača plinom. Kako bi se pripremilo za potpuno i koordinirano ukidanje uvoza ruskog plina 2028. i tržištu dalo dovoljno vremena da se pripremi na s time povezane promjene bez rizika za sigurnost opskrbe plinom ili znatnog utjecaja na cijene energije, države članice trebale bi sastaviti nacionalne planove diversifikacije i predstaviti ih do 1. ožujka 2026. Ti bi planovi trebali podlijevati pravilima o čuvanju poslovne tajne i ne bi se trebali otkrivati bez suglasnosti dotične države članice. U njima bi trebalo opisati planirane mjere na nacionalnoj ili regionalnoj razini za smanjenje potražnje, poticanje proizvodnje energije iz obnovljivih izvora i osiguravanje alternativne opskrbe, kao i eventualne tehničke, ugovorne ili regulatorne prepreke za proces diversifikacije. Budući da bi za diversifikaciju moglo biti nužno koordinirati mjere na nacionalnoj ili regionalnoj razini ili razini Unije, Komisija bi trebala procijeniti nacionalne planove diversifikacije i imati mogućnost izdavati preporuke u kojima će prema potrebi predlagati prilagodbe.
- (24) U Izjavi iz Versaillesa čelnici država ili vlada obvezali su se opskrbu iz Ruske Federacije postupno ukinuti ne samo za prirodni plin nego i za druge energente, posebno naftu. Iako su već na snazi mjere ograničavanja kako bi se uvoz nafte iz Ruske Federacije postupno ukidao, a već se znatno smanjio, za nastavak tog postupnog ukidanja možda će biti potrebni posebni pripremni koraci i koordinacija sa susjedima. Države članice stoga bi trebale pripremiti i nacionalne planove diversifikacije za naftu, a Komisija bi im trebala moći izdavati preporuke o tim planovima. Ti bi planovi trebali podlijevati pravilima o čuvanju poslovne tajne i ne bi se trebali otkrivati bez suglasnosti dotične države članice.

- (25) Iskustvo iz plinske krize 2022. i 2023. pokazalo je da je za praćenje opskrbe plinom u Uniji presudno imati sveobuhvatne informacije o stanju opskrbe i potencijalnoj ovisnosti u opskrbi. Stoga bi uvoznici ruskog plina koji primjenjuju izuzeća utvrđena u ovoj Uredbi trebali Komisiji dostaviti sve informacije koje su joj potrebne kako bi djelotvorno procijenila moguće rizike za trgovinu plinom. Te bi informacije trebale uključivati ključne parametre ili čak čitave dijelove teksta relevantnih ugovora o opskrbi plinom, osim informacija o cijeni, ako je to potrebno za razumijevanje konteksta određenih klauzula ili upućivanja na druge odredbe ugovora. Pri praćenju opskrbe plinom u Uniji Komisija bi također trebala uzeti u obzir informacije o uvozu koje su dostavila carinska tijela i informacije uključene u nacionalne planove diversifikacije. Komisija bi trebala redovito obavješćivati Koordinacijsku skupinu za plin osnovanu Uredbom (EU) 2017/1938 o postupku postupnog ukidanja na razini Unije i svake godine podnositi izvješće o postupnom ukidanju ruskog plina, koje može biti popraćeno posebnim preporukama i mjerama Unije za ubrzavanje tog postupka.
- (26) Države članice i Unija trebale bi blisko surađivati u provedbi ove Uredbe, među ostalim u vezi s mogućim postupcima rješavanja sporova. Ako je primjenjivo, Uredbom (EU) 1219/2012⁴ i Uredbom (EU) 912/2014⁵ utvrđuju se dodatne pojedinosti o suradnji i raspodjeli financijskih odgovornosti između država članica i Unije u pogledu mogućih slučajeva rješavanja sporova između ulagatelja i države povezanih s ovom Uredbom.

⁴ Uredba (EU) br. 1219/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2012. o uspostavi prijelaznih aranžmana za bilateralne sporazume o ulaganjima između država članica i trećih zemalja (SL L 351, 20.12.2012., str. 40.).

⁵ Uredba (EU) br. 912/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. srpnja 2014. o uspostavi okvira za upravljanje financijskom odgovornošću povezanom sa sudovima za rješavanje sporova između ulagatelja i države osnovanim međunarodnim sporazumima kojih je Europska unija stranka (SL L 257, 28.8.2014., str. 121.).

- (26a) S obzirom na nedavnu praksu Ruske Federacije da jednostrano mijenja i ometa dogovorene sudske i arbitražne postupke, ni pogođene osobe ni Unija i države članice ne mogu se smatrati odgovornima za presude, arbitražne odluke ili druge sudske odluke donesene u nezakonitim postupcima protiv kojih u relevantnoj jurisdikciji nisu učinkovito dostupni pravni lijekovi.
- (27) Unija je uspostavila čvrst pravni okvir za osiguravanje sigurnosti opskrbe plinom u svakom trenutku i za koordinirano rješavanje mogućih kriza opskrbe, uključujući obveze država članica da pruže djelotvornu i operativnu solidarnost susjedima kojima je potreban plin. Komisija bi trebala stalno pratiti razvoj tržišnih rizika za opskrbu plinom koji proizlaze iz trgovine plinom s Ruskom Federacijom na razini Unije, regionalnoj razini i razini država članica. U slučaju iznenadnog i znatnog razvoja događaja, kao što su nedostupnost ključne uvozne infrastrukture ili druge vrste znatnih poremećaja u opskrbi, koji ozbiljno ugrožava sigurnost opskrbe jedne ili više država članica, primjereno je ovlastiti Komisiju za poduzimanje potrebnih hitnih mjera suspenzijom zabrana uvoza prirodnog plina ili UPP-a utvrđenih u ovoj Uredbi u jednoj ili više država članica. Komisija bi u takvoj situaciji također trebala moći suspendirati obvezu podnošenja dokaza o zemlji proizvodnje prije ulaska na carinsko područje Unije kako bi se olakšao dodatni uvoz u kratkom roku. Takva suspenzija trebala bi biti vremenski ograničena, a provedbenom odlukom Komisije trebali bi se uvesti određeni dodatni uvjeti kako bi se osiguralo da je svaka takva suspenzija strogo ograničena na uklanjanje prijetnje. Komisija bi trebala obavijestiti Koordinacijsku skupinu za plin i pomno pratiti primjenu svake takve privremene suspenzije.
- (28) Mjere uvedene ovom Uredbom u potpunosti odražavaju načelo energetske solidarnosti. Naime, razina izloženosti uvozu ruskog plina razlikuje se među državama članicama, a mnoge su države članice već poduzele mjere za postupno ukidanje ruskog plina. Ovom Uredbom osigurat će se usklađen pristup postupnom ukidanju ruskog plina na razini EU-a, uz očuvanje solidarnosti među državama članicama.

- (29) S obzirom na to da ciljeve ove Uredbe koji se odnose na praćenje mogućih ovisnosti o plinu ne mogu dostatno, koordinirano i bez rizika od fragmentacije tržišta ostvariti države članice, nego se oni bolje i učinkovitije mogu ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja.
- (30) S obzirom na to da je važno da Unija bez odgode postupno ukine daljnju gospodarsku ovisnost Unije o uvozu plina iz Ruske Federacije, ova bi Uredba trebala stupiti na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*. Sudionici na tržištu imali su mnogo vremena za prilagodbu svojeg portfelja opskrbe nakon *Izjave iz Versaillesa* iz ožujka 2022. i donošenja Prijedloga uredbe 17. lipnja 2025. Međutim, čini se primjerenim predvidjeti prijelazno razdoblje kako bi se opskrbljivačima plinom koji još nisu prilagodili svoje strategije opskrbe omogućilo da poduzmu potrebne mjere za usklađivanje s ovom Uredbom. Zabrana uvoza plina iz Ruske Federacije trebala bi se stoga primjenjivati tek od [SL: unijeti datum 6 tjedana nakon stupanja na snagu ove Uredbe]. Kako bi se uvoznicima s postojećim ugovorima o opskrbi i uvoznicima koji sklapaju nove ugovore omogućilo da pravodobno i bez poremećaja u pogledu planiranog uvoza plina provedu potrebno prethodno odobrenje, različiti postupci izdavanja odobrenja predviđeni ovom Uredbom trebali bi se primjenjivati već prije nego što zabrana uvoza plina iz Ruske Federacije postane primjenjiva,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

POGLAVLJE I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Predmet

Ovom se Uredbom osigurava okvir za djelotvoran prestanak izloženosti Unije znatnim rizicima za trgovinu i sigurnost opskrbe koji proizlaze iz trgovine plinom s Ruskom Federacijom utvrđivanjem:

- (a) postupne zabrane uvoza prirodnog plina iz Ruske Federacije;
- (b) pravila za djelotvornu provedbu i praćenje navedene zabrane i postupnog ukidanja uvoza nafte iz Ruske Federacije;
- (c) odredaba za bolju procjenu sigurnosti opskrbe energijom u Uniji.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „prirodni plin” znači plin iz oznaka kombinirane nomenklature KN 2711 11 00 i 2711 21 00;
2. „UPP” znači ukapljeni prirodni plin iz oznake KN 2711 11 00;
3. „prirodni plin u plinovitom stanju” znači prirodni plin iz oznake KN 2711 21 00;
- 3.a „mješavine” znači mješavine količina UPP-a iz različitih zemalja podrijetla;
4. „dugoročni ugovor o opskrbi” znači ugovor o opskrbi prirodnim plinom, isključujući derivate prirodnog plina, dulji od jedne godine;
5. „kratkoročni ugovor o opskrbi” znači ugovor o opskrbi prirodnim plinom, isključujući derivate prirodnog plina, koji ne traje dulje od jedne godine;
- 5.a „zemlja proizvodnje” znači zemlja u kojoj se prirodni plin vadi. Ako je prirodni plin koji je izvađen u drugim zemljama koje nisu Ruska Federacija ukapljen ili ponovno uplinjavan u Ruskoj Federaciji, Ruska Federacija smatra se zemljom proizvodnje;
6. „zemlja bez izlaza na more” znači zemlja koja je u potpunosti okružena kopnom i nema izravan pristup moru;

- 6.b „uvoz” znači stavljanje robe u postupak puštanja u slobodni promet, kako je navedeno u članku 201. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća;
7. „uvoznik” znači fizička ili pravna osoba koja je deklarant u relevantnoj carinskoj deklaraciji kako je definiran u članku 5. točki 15. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća, ili druga fizička ili pravna osoba, uključujući povezana poduzeća, koja unosi robu na carinsko područje Unije;
- 7.a „povezano poduzeće” znači poduzeće kako je definirano u članku 2. točki 12. Direktive 2013/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća⁶;
8. „carinsko tijelo” znači carinsko tijelo kako je definirano u članku 5. točki 1. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća⁷;
- 8.a „tijelo koje izdaje odobrenje” znači tijelo nadležno za razmatranje zahtjeva za odobrenje podnesenih na temelju članka 7. stavaka 1. i 2.;
9. „nadležno tijelo” znači nadležno tijelo kako je definirano u članku 2. točki 7. Uredbe (EU) 2017/1938 Europskog parlamenta i Vijeća⁸;
10. „regulatorno tijelo” znači regulatorno tijelo imenovano na temelju članka 76. stavka 1. Direktive (EU) 2024/1788;

⁶ Direktiva 2013/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o godišnjim financijskim izvještajima, konsolidiranim financijskim izvještajima i povezanim izvješćima za određene vrste poduzeća, o izmjeni Direktive 2006/43/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i o stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 78/660/EEZ i 83/349/EEZ (SL L 182, 29.6.2013., str. 19.).

⁷ Uredba (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

⁸ Uredba (EU) 2017/1938 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2017. o mjerama zaštite sigurnosti opskrbe plinom i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 994/2010 (SL L 280, 28.10.2017., str. 1.).

11. „kontrola” znači kontrola kako je definirana u članku 2. točki 55. Direktive (EU) 2024/1788;
12. [...]
13. „interkonekcijska točka” znači interkonekcijska točka kako je definirana u članku 2. točki 63. Direktive (EU) 2024/1788;
- 13.a „međudržavni spojni plinovod” znači međudržavni spojni plinovod kako je definiran u članku 2. točki 39. Direktive (EU) 2024/1788;
14. „ulazna točka” znači ulazna točka kako je definirana u članku 2. točki 61. Direktive (EU) 2024/1788;
- 14.a „točka isporuke” znači fizička ili virtualna lokacija navedena u ugovoru o opskrbi plinom na kojoj prodavatelj isporučuje prirodni plin, a kupac ga prima;
15. [...]
16. „ugovorene količine” znači količine prirodnog plina koje je kupac obvezan kupiti i prodavatelj obvezan osigurati, kako je navedeno u izvornom ugovoru o opskrbi, ali to ne uključuje količine koje proizlaze iz ugovornih odredaba kojima se predviđaju promjene početnih količina, kao što su zaokružene količine, parcijalne količine, dodatne količine ili druge količinske izmjene u skladu s uvjetima ugovora, osim plaćenih nadoknađenih količina koje su plaćene prije 17. lipnja 2025.;
- 16.a „zaokružene količine” znači količine prirodnog plina dodane godišnjoj ugovorenoj količini u određenoj godini kako bi se posljednji teret zaokružio na puni teret;

- 16.b „parcijalne količine” znači količine prirodnog plina prenesene u sljedeće ugovorne godine ako je količina isporučena tijekom godine veća ili manja od prilagođene godišnje ugovorene količine nakon prilagodbi; te količine mogu biti i pozitivne i negativne;
- 16.c „dodatne količine” znači količine prirodnog plina koje se neobvezno dodaju godišnjoj ugovorenoj količini na temelju ugovora o opskrbi ovisno o odluci ugovorne stranke;
17. „plaćene nadoknađene količine” znači količine prirodnog plina koje kupac ima pravo ili je obavezan preuzeti i platiti u sljedećim razdobljima, u skladu s minimalnim zahtjevima u pogledu prihvaćanja ili plaćanja te kako bi se nadoknadio svaki manjak u ugovorenim količinama koje nisu iskorištene u prethodnim razdobljima, kako je predviđeno dugoročnim ugovorom o opskrbi;
18. „raspored isporuke” znači vremenski raspored ili plan koji su dogovorile stranke ugovora o opskrbi plinom, u kojem se navode količine plina koje prodavatelj treba isporučiti a kupac primiti u utvrđenim vremenskim intervalima, uključujući vrijeme, lokaciju i uvjete isporuke, kako je utvrđeno u ugovoru o opskrbi ili drugim povezanim operativnim postupcima;
19. „nominacija” znači nominacija kako je definirana u članku 2. točki 8. Uredbe (EU) 2024/1789 Europskog parlamenta i Vijeća⁹;
20. „nafta” znači sirova nafta, kondenzati prirodnog plina, rafinerijske sirovine, aditivi i oksigenati te drugi ugljikovodici i naftni proizvodi obuhvaćeni oznakama KN 2709 i 2710.

⁹ Uredba (EU) 2024/1789 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. lipnja 2024. o unutarnjem tržištu plina iz obnovljivih izvora, prirodnog plina i vodika, o izmjeni uredbi (EU) br. 1227/2011, (EU) 2017/1938, (EU) 2019/942 i (EU) 2022/869 i Odluke (EU) 2017/684 te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 715/2009 (SL L, 2024/1789, 15.7.2024.).

POSTUPNA ZABRANA UVOZA PRIRODNOG PLINA IZ RUSKE FEDERACIJE

Članak 3.

Zabrana uvoza prirodnog plina iz Ruske Federacije

1. Uvoz prirodnog plina u plinovitom stanju kroz plinovode koji potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije zabranjuje se, osim ako se primjenjuje jedno od izuzeća iz članka 4.
2. Uvoz UPP-a koji potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije, ili je dobiven iz prirodnog plina u plinovitom stanju vađenog u Ruskoj Federaciji, zabranjuje se, osim ako se primjenjuje jedno od izuzeća iz članka 4. Ta se zabrana primjenjuje i na UPP sadržan u mješavinama koji potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije.

Prijelazna faza za postojeće ugovore o opskrbi

1. Članak 3. primjenjuje se od 17. lipnja 2026. ako se tijelima koja izdaju odobrenje može dokazati da se uvoz prirodnog plina iz članka 3. obavlja na temelju kratkoročnog ugovora o opskrbi koji je sklopljen prije 17. lipnja 2025. i nije naknadno izmijenjen, osim ako je izmjena obuhvaćena stavkom 4.
2. Članak 3. primjenjuje se od 1. siječnja 2028. ako se tijelima koja izdaju odobrenje može dokazati:
 - (a) da se uvoz prirodnog plina iz članka 3. obavlja na temelju kratkoročnog ugovora o opskrbi s isporukom u zemlju bez izlaza na more koji je potreban kako bi se ispunio dugoročni ugovor o opskrbi iz točke (b) i
 - (b) da postoji dugoročni ugovor o opskrbi s isporukom u zemlju bez izlaza na more za uvoz putem plinovoda prirodnog plina u plinovitom stanju:
 - i. koji potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije,
 - ii. čija se isporuka u izvornu točku isporuke na granici EU-a s trećom zemljom više ne može obaviti, i
 - iii. za čiji je uvoz ugovor sklopljen prije 17. lipnja 2025. i nakon toga nije izmijenjen, osim ako je izmjena obuhvaćena stavkom 4.

3. Članak 3. primjenjuje se od 1. siječnja 2028. ako se tijelima koja izdaju odobrenje može dokazati da se uvoz prirodnog plina iz članka 3. obavlja na temelju dugoročnog ugovora o opskrbi koji je sklopljen prije 17. lipnja 2025. i nije naknadno izmijenjen, osim ako je izmjena obuhvaćena stavkom 4.
4. Izuzeća predviđena u stavcima od 1. do 3. primjenjuju se i na postojeće ugovore o opskrbi u koje su uvedene sljedeće izmjene:
 - (a) smanjenje ugovorenih količina;
 - (b) snižavanje cijena i naknada;
 - (c) izmjena klauzula o povjerljivosti;
 - (ca) izmjena operativnih postupaka, kao što su postupci komunikacije;
 - (d) promjene adresa ugovornih stranaka;
 - (e) prijenosi ugovornih obveza između povezanih poduzeća;
 - (f) promjene u skladu sa sudskim ili arbitražnim postupcima; ili
 - (g) za zemlje bez izlaza na more, promjene među nacionalnim točkama isporuke.
5. Količine uvoza u skladu sa stavcima 1., 2. i 3. ne premašuju ugovorene količine.

Članak 5.

[...]

Članak 6.

[...]

ODOBRENJE, DOSTAVLJANJE I RAZMJENA RELEVANTNIH INFORMACIJA

Članak 7.

Odobrenje i dostavljanje relevantnih informacija od strane uvoznika

1. Ako se na temelju članka 4. traži izuzeće za uvoz prirodnog plina koji potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije, uvoz podliježe prethodnom odobrenju. Tijelima koja izdaju odobrenje dostavljaju se sve informacije koje su potrebne kako bi se procijenilo jesu li ispunjeni uvjeti iz članka 4.

Te informacije uključuju barem sljedeće:

- (a) datum sklapanja ugovora o opskrbi plinom;
- (b) trajanje ugovora o opskrbi plinom;
- (c) ugovorene količine, uključujući sva prava na fleksibilnost naviše ili naniže;
- (d) identitet stranaka ugovora o opskrbi plinom, uključujući, za stranke registrirane u EU-u, registracijski i identifikacijski broj gospodarskog subjekta (EORI);
- (e) [...]
- (ea) u slučaju mješavina UPP-a, dokumentaciju kojom se dokazuju odgovarajuće količine ruskog plina i plina koji nije iz Rusije u mješavini i uspostavlja postupak miješanja;
- (f) za uvoz UPP-a, mjesto ukapljivanja i luku prvog utovara;

- (g) točke isporuke, uključujući sve mogućnosti fleksibilnosti u pogledu točke isporuke; i
- (h) svaku izmjenu ugovora o opskrbi plinom, uz navođenje sadržaja i datuma izmjene, uz iznimku izmjena koje se odnose isključivo na cijenu plina.

Ako je zatraženo izuzeće na temelju članka 4., a cijena plina izmijenjena je 17. lipnja 2025. ili kasnije, dostavljaju se informacije o izmjeni cijene.

Tražene informacije dostavljaju se tijelu koje izdaje odobrenje najkasnije mjesec dana prije ulaska na carinsko područje.

2. Uvoz prirodnog plina ako zemlja proizvodnje nije Ruska Federacija podliježe prethodnom odobrenju, osim ako je taj uvoz obuhvaćen stavkom 3. Tijelima koja izdaju odobrenje u državi članici u kojoj će se plin pustiti u slobodni promet dostavljaju se dokazi o zemlji proizvodnje tog prirodnog plina najkasnije pet radnih dana prije njegova ulaska na carinsko područje.
3. Prethodno odobrenje nije potrebno ako se plin uvozi iz zemlje koja proizvodi plin i izvezla je više od 5 milijardi kubičnih metara prirodnog plina u Uniju 2024. te je zabranila uvoz ruskog plina ili primjenjuje druge mjere ograničavanja u pogledu ruskog plina ili nema uspostavljenu plinsku infrastrukturu koja omogućuje uvoz UPP-a ili plina iz plinovoda. Najkasnije pet dana nakon stupanja na snagu ove Uredbe Komisija provedbenom odlukom sastavlja popis takvih zemalja te ga prema potrebi ažurira. Izvješće na temelju članka 15. stavka 1. uključuje procjenu djelotvornosti postupka prethodnog odobrenja u skladu s člankom 7. stavkom 2.

- 3.a Tijela koja izdaju odobrenje i carinska tijela, ako nije riječ o istim tijelima, ili druga tijela uključena u praćenje navedeno u člancima 9. i 10. mogu zatražiti detaljnije informacije ako se te informacije smatraju potrebnima za procjenu jesu li ispunjeni uvjeti iz članaka 3. i 4. Mogu se osloniti i na informacije iz drugih izvora. Tijela koja izdaju odobrenje mogu posebno zahtijevati dostavljanje teksta određenih odredaba ugovora o opskrbi plinom u cijelosti ili cijelog teksta ugovora o opskrbi plinom, osim informacija o cijeni, osobito ako su neke ugovorne odredbe međusobno povezane ili ako je potpuno poznavanje formulacije ugovornih odredaba ključno za tu procjenu. Ako dostavljene informacije nisu konačne, carinska tijela mogu odbiti puštanje robe u slobodni promet.
4. Pretpostavlja se da je prirodni plin koji se uvozi u Uniju preko granica ili putem međudržavnih spojnih plinovoda ili interkonekcijskih točaka između Unije i Ruske Federacije ili Bjelarusu ili putem interkonekcijske točke Strandzha 2/Malkoclar (TurkStream) izravno ili neizravno izvezen iz Ruske Federacije, osim ako se najkasnije mjesec dana prije ulaska na carinsko područje tijelima koja izdaju odobrenje mogu dostaviti nedvosmisleni dokazi koji potvrđuju da je prirodni plin:
- (a) bio u provozu kroz Rusku Federaciju; i
 - (b) da Ruska Federacija nije zemlja proizvodnje.
5. Ako se prirodni plin prevozi kroz EU iz treće zemlje u treću zemlju u okviru postupka provoza u skladu s Carinskim zakonikom Unije, tijela koja izdaju odobrenje i carinska tijela, ako nije riječ o istim tijelima, najkasnije mjesec dana prije planiranog provoza obavješćuju se o:
- (a) zemlji proizvodnje prirodnog plina koji se provози, osim ako takve informacije nisu dostupne;
 - (b) planiranim ili stvarnim rasporedima nominacije u kojima se navode količina, vrijeme te ulazne i izlazne točke plina u provozu, uz raščlambu po danu ako je primjenjivo;

- (c) količinama i točkama isporuke navedenima u ugovorima o opskrbi plinom; i
- (d) ugovoru između prodavatelja ili kupca ili bilo kojeg posredničkog subjekta i relevantnih operatora transportnog sustava u Uniji, ako je primjenjivo.

Tijela koja izdaju odobrenje bez odgode provjeravaju dosljednost podataka i razmjenjuju primljene informacije s carinskim tijelima ako nije riječ o istim tijelima.

Članak 8.

[...]

Članak 9.

Djelotvorno praćenje i provedba

Tijela koja izdaju odobrenje i, prema potrebi, carinska tijela te Agencija za suradnju energetske regulatora (ACER) osiguravaju djelotvorno praćenje odredaba iz poglavlja II., prema potrebi potpunim iskorištavanjem svojih provedbenih ovlasti, te blisko surađuju s relevantnim nacionalnim tijelima, tijelima iz drugih država članica, ACER-om ili Komisijom.

Članak 10.

Tijelo koje izdaje odobrenje, suradnja i razmjena informacija

1. Tijelo koje izdaje odobrenje carinsko je tijelo, osim ako država članica u tu svrhu imenuje drugo tijelo. Države članice obavješćuju Komisiju u slučaju da kao tijelo koje izdaje odobrenje imenuju neko drugo tijelo koje nije carinsko tijelo.

2. Tijela koja izdaju odobrenje surađuju i razmjenjuju dobivene informacije o uvozu prirodnog plina s regulatornim tijelima, nadležnim tijelima i, ako je primjenjivo, carinskim tijelima, te s ACER-om i Komisijom u skladu s njihovim zadaćama, odgovornostima i nadležnostima te u mjeri u kojoj je to moguće kako bi se osigurala djelotvorna procjena jesu li ispunjeni uvjeti iz članaka 3. i 4. ove Uredbe.
3. Tijela koja izdaju odobrenje ili, prema potrebi, carinska tijela svaki mjesec izvješćuju regulatorna tijela, nadležna tijela, ACER i Komisiju o ključnim elementima u vezi s uvozom prirodnog plina koji potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije, kao što su količine uvezene na temelju dugoročnih ili kratkoročnih ugovora o opskrbi, ulazne točke ili ugovorni partneri. To izvješćivanje obuhvaća i ključna kretanja povezana s ruskim plinom koji ulazi u Uniju u okviru postupka provoza iz članka 7. stavka 5.
4. Tijela koja izdaju odobrenje i, prema potrebi, carinska tijela iz različitih država članica razmjenjuju, u mjeri u kojoj je to potrebno, dobivene informacije o uvozu prirodnog plina i međusobno surađuju kako bi se osigurala učinkovita provedba i izbjeglo zaobilaženje mjera. Upotrebljavaju postojeće alate i baze podataka koji omogućuju djelotvornu razmjenu relevantnih informacija između nacionalnih tijela svoje države članice i tijela u drugim državama članicama ili prema potrebi uspostavljaju takve alate.
5. ACER do 31. kolovoza 2026. i 31. kolovoza 2027. na temelju podataka dobivenih u skladu s ovom Uredbom i vlastitih informacija objavljuje izvješće s pregledom ugovorâ o opskrbi prirodnim plinom koji potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije te s procjenom učinka diversifikacije na energetska tržišta. Prema potrebi izvješće obuhvaća i podatke o ruskom plinu koji ulazi u Uniju u okviru postupka provoza iz članka 7. stavka 5.
6. Kako bi se olakšala provedba ove Uredbe, Komisija i ACER, prema potrebi, razmjenjuju relevantne informacije koje posjeduju o ugovorima o uvozu prirodnog plina koji potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije s tijelima koja izdaju odobrenje i, ako je primjenjivo, carinskim tijelima.

NACIONALNI PLANOVI DIVERSIFIKACIJE

Članak 11.

Nacionalni planovi diversifikacije za prirodni plin

1. Svaka država članica izrađuje plan diversifikacije u kojem opisuje mjere, ključne etape i potencijalne prepreke diversifikaciji svoje opskrbe plinom, kako bi do roka za potpunu zabranu uvoza iz Ruske Federacije 1. siječnja 2028. obustavila sav uvoz prirodnog plina koji potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije.

Obveza iz prvog podstavka ne primjenjuje se ako države članice mogu dokazati Komisiji, posebno na osnovi informacija dostavljenih na temelju članka 14. stavka 6. Uredbe (EU) 2017/1938, da ne dobivaju prirodni plin koji potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije. Države članice podnose dokaze Komisiji do datuma priopćavanja nacionalnih planova diversifikacije Komisiji. Komisija obavještuje Koordinacijsku skupinu za plin o državama članicama koje su izuzete od izrade nacionalnog plana diversifikacije.

2. Nacionalni plan diversifikacije za prirodni plin uključuje sve navedeno u nastavku:
 - (a) dostupne informacije o količini uvoza prirodnog plina koji potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije na temelju postojećih ugovora o opskrbi;

- (b) jasan opis mjera potpore koje su na snazi i mjera potpore koje su planirane na nacionalnoj razini za zamjenu prirodnog plina koji potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije, uključujući količine za koje se očekuje da će se postupno ukinuti, ključne etape i vremenski okvir provedbe te, ako su dostupne, predviđene mogućnosti za alternativne izvore opskrbe i pravce opskrbe. Takve mjere mogu uključivati korištenje platforme AggregateEU na temelju članka 42. Uredbe (EU) 2024/1789, mjere potpore diversifikacijskim nastojanjima energetske poduzeća, suradnju u regionalnim skupinama kao što je skupina na visokoj razini CESEC-a, utvrđivanje putem elektrifikacije alternativa uvozu prirodnog plina, mjere energetske učinkovitosti, poticanje proizvodnje bioplina, biometana i vodika iz obnovljivih izvora, uvođenje energije iz obnovljivih izvora, dobrovoljne mjere za smanjenje potražnje ili mogućnosti da druge države članice olakšaju diversifikaciju opskrbe;
- (c) utvrđivanje svih potencijalnih tehničkih, ugovornih ili regulatornih prepreka zamjeni prirodnog plina koji potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije te utvrđivanje mogućnosti za prevladavanje tih prepreka.
3. Države članice do 1. ožujka 2026. obavješćuju Komisiju o svojim nacionalnim planovima diversifikacije služeći se predloškom utvrđenim u Prilogu I.
4. Komisija prema potrebi olakšava pripremu i provedbu nacionalnih planova diversifikacije za prirodni plin. Tijekom prijelazne faze za postojeće ugovore o opskrbi na temelju članka 4. Komisija surađuje s državama članicama u njihovim naporima za diversifikaciju kako bi se utvrdili alternativni izvori opskrbe. Novom opskrbom mogli bi se nadoknaditi izgubljeni prihodi korištenjem postojeće infrastrukture koja se prethodno koristila za provoz ruskog plina. Države članice redovito izvješćuju Koordinacijsku skupinu za plin osnovanu na temelju članka 4. Uredbe (EU) 2017/1938 o napretku ostvarenom u pripremi, donošenju i provedbi tih planova. Na temelju nacionalnih planova diversifikacije Komisija procjenjuje provedbu postupnog ukidanja plina koji potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije i o tome izvješćuje Koordinacijsku skupinu za plin, u skladu s člankom 13. ove Uredbe.

Nacionalni planovi diversifikacije za naftu

1. Država članica koja uvozi naftu koja potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije izrađuje plan diversifikacije u kojem opisuje mjere, ključne etape i potencijalne prepreke diversifikaciji svoje opskrbe naftom kako bi do 1. siječnja 2028. obustavila uvoz nafte koja je podrijetlom iz Ruske Federacije ili je izravno ili neizravno izvezena iz Ruske Federacije.
2. Nacionalni plan diversifikacije za naftu uključuje sve navedeno u nastavku:
 - (a) dostupne informacije o količini izravnog ili neizravnog uvoza nafte iz Ruske Federacije na temelju postojećih ugovora o opskrbi;
 - (b) mjere koje su planirane na nacionalnoj razini za zamjenu nafte koja potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije, uključujući količine za koje se očekuje da će se postupno ukinuti, ključne etape i vremenski okvir provedbe te mogućnosti za alternativne izvore opskrbe i pravce opskrbe ili mogućnosti da druge države članice olakšaju diversifikaciju opskrbe;
 - (c) potencijalne tehničke, ugovorne ili regulatorne prepreke zamjeni nafte koja potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije te mogućnosti za prevladavanje tih prepreka.
3. Države članice do 1. ožujka 2026. obavješćuju Komisiju o svojim nacionalnim planovima diversifikacije služeći se predloškom utvrđenim u Prilogu II.

4. Komisija prema potrebi olakšava pripremu i provedbu nacionalnih planova diversifikacije za naftu. Komisija potpomaže suradnju država članica pri provedbi nacionalnih planova diversifikacije. Države članice redovito izvješćuju Koordinacijsku skupinu za naftu osnovanu na temelju članka 17. Direktive Vijeća 2009/119/EZ¹⁰ o napretku ostvarenom u pripremi, donošenju i provedbi tih nacionalnih planova diversifikacije.
5. Ako se u nacionalnom planu diversifikacije za naftu utvrdi rizik da se postupno ukidanje nafte koja potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije možda neće postići do 1. siječnja 2028., Komisija može, nakon procjene nacionalnog plana diversifikacije i u roku od tri mjeseca od podnošenja nacionalnog plana diversifikacije, izdati preporuku dotičnoj državi članici o tome kako pravodobno ostvariti postupno ukidanje. Nakon te preporuke država članica ažurira svoj plan diversifikacije u roku od tri mjeseca, uzimajući u obzir preporuku Komisije.

¹⁰ Direktiva Vijeća 2009/119/EZ od 14. rujna 2009. o obvezi država članica da održavaju minimalne zalihe sirove nafte i/ili naftnih derivata (SL L 265, 9.10.2009., str. 9.).

PRAĆENJE SIGURNOSTI OPSKRBE PLINOM

Članak 13.

Izmjene Uredbe (EU) 2017/1938

Uredba (EU) 2017/1938 mijenja se kako slijedi:

1. u članku 2. dodaju se sljedeće točke 33. i 34.:

„33. „odredba o primanju ili plaćanju” znači ugovorna odredba kojom se kupca obvezuje da prihvati isporuku ili plati određenu minimalnu količinu plina u određenom razdoblju, bez obzira na to je li plin stvarno primljen;

34. „odredbe o isporuci ili plaćanju” znači ugovorna odredba kojom se prodavatelja obvezuje na plaćanje ugovorne novčane kazne u slučaju neisporuke plina.”;

2. članak 14. stavak 6. mijenja se kako slijedi:

(a) u prvom podstavku dodaje se sljedeća točka (c):

„(c) Komisiji i dotičnim nadležnim tijelima sljedeće informacije koje se odnose na ugovore o opskrbi prirodnim plinom koji potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije:

- i. informacije iz članka 7. stavka 1. Uredbe (EU) XX/2025 [ova Uredba];
- ii. informacije o količinama koje treba isporučiti i primiti, uključujući moguće fleksibilnosti u okviru odredaba o primanju ili plaćanju ili odredaba o isporuci ili plaćanju;
- iii. raspored isporuka (UPP) ili nominacijâ (plin iz plinovoda);
- iv. moguće ugovorne fleksibilnosti koje se odnose na godišnje ugovorene količine, uključujući nadoknađene količine;
- v. uvjete koji vrijede za suspenziju ili prestanak isporuke plina, uključujući odredbe o višoj sili;
- vi. informacije o tome koje je pravo mjerodavno za ugovor i koji je mehanizam arbitraže odabran;
- vii. ključne elemente ostalih trgovačkih sporazuma koji su relevantni za izvršenje ugovora o opskrbi plinom, isključujući informacije o cijeni.”;

(b) dodaje se sljedeći podstavak:

„Informacije iz točke (c) pružaju se za svaki ugovor u raščlanjenom obliku, uključujući čitave relevantne dijelove teksta, isključujući informacije o cijenama, osobito ako je potpuno poznavanje formulacije ugovornih odredaba ključno za procjenu sigurnosti opskrbe plinom ili ako su određene ugovorne odredbe međusobno povezane.”;

3. u članku 17. drugi stavak zamjenjuje se sljedećim:

„Komisija kontinuirano prati izloženost energetskeg sustava Unije opskrbi plinom koji potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije, osobito na temelju informacija priopćenih Komisiji i nadležnim tijelima u skladu s člankom 14. stavkom 6. točkom (c).

Komisija procjenjuje provedbu postupnog ukidanja plina koji potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije na temelju Uredbe (EU) XX/2025 na nacionalnoj i regionalnoj razini te na razini Unije na temelju nacionalnih planova diversifikacije iz članka 11. te uredbe. Ta procjena uključuje i evaluaciju djelotvornosti razmjene informacija i suradnje među relevantnim tijelima te se u njoj, prema potrebi, navode preporuke za njihovo poboljšanje. O toj se procjeni izvješćuje Koordinacijska skupina za plin.

Na temelju procjene iz trećeg stavka Komisija objavljuje godišnje izvješće u kojem se iznosi sveobuhvatan pregled napretka koji su države članice ostvarile u provedbi svojih nacionalnih planova diversifikacije.

Prema potrebi, Komisija može u roku od tri mjeseca od priopćenja plana diversifikacije izdati preporuku u kojoj se utvrđuju moguća djelovanja i mjere kako bi se osigurala sigurna diversifikacija opskrbe plinom i pravodobno postupno ukidanje plina koji potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije.

Dotične države članice ažuriraju nacionalne planove diversifikacije u roku od tri mjeseca, uzimajući u obzir preporuku Komisije.”

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 14.

Čuvanje poslovne tajne

1. Sve povjerljive informacije primljene, razmijenjene ili proslijeđene u skladu s ovom Uredbom podliježu obvezi čuvanja poslovne tajne utvrđene u ovom članku.
2. Obveza čuvanja poslovne tajne primjenjuje se na sve osobe koje rade ili su radile za tijela uključena u provedbu ove Uredbe i svaku fizičku ili pravnu osobu kojoj su relevantna tijela delegirala svoje ovlasti, uključujući revizore i stručnjake koje su relevantna tijela angažirala.
3. Informacije obuhvaćene poslovnom tajnom ne smiju se odati drugoj osobi ili tijelu, osim na temelju odredaba utvrđenih pravom Unije ili nacionalnim pravom.
4. Sve informacije razmijenjene među relevantnim tijelima ili državama članicama na temelju ove Uredbe koje se odnose na uvjete poslovanja ili operativne uvjete ili druga ekonomska ili osobna pitanja smatraju se povjerljivima i podliježu zahtjevima u pogledu poslovne tajne, osim ako relevantno tijelo u trenutku komunikacije izjavi da se takve informacije mogu objaviti, da je njihova objava obvezna na temelju prava Unije ili nacionalnog prava ili da je ona potrebna zbog pravnog postupka.

Članak 15.

Praćenje i preispitivanje

1. Komisija kontinuirano prati razvoj energetskeg tržišta Unije, posebno u pogledu potencijalne ovisnosti o opskrbi plinom ili drugih rizika za sigurnost opskrbe u vezi s uvozom energije iz Ruske Federacije. Komisija do [SL: *molimo unijeti datum dvije godine nakon stupanja na snagu ove Uredbe*] podnosi Europskom parlamentu i Vijeću izvješće o provedbi ove Uredbe.
2. U slučaju iznenadnog i znatnog razvoja događaja koji ozbiljno ugrožava sigurnost opskrbe energijom jedne ili više država članica, Komisija može u cijelosti ili djelomično privremeno suspendirati primjenu poglavlja II. ove Uredbe u jednoj ili više država članica. U takvoj situaciji Komisija također može suspendirati zahtjev za prethodno odobrenje na temelju članka 7. stavka 2. Odluka Komisije sadržava određene uvjete, posebno kako bi se osiguralo da svaka suspenzija bude strogo ograničena na uklanjanje prijetnje. Komisija obavješćuje Koordinacijsku skupinu za plin o svim suspenzijama.

Članak 16.

Stupanje na snagu i primjena

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članci 3. i 4. primjenjuju se od [SL: *molimo umetnuti datum 6 tjedana nakon stupanja na snagu ove Uredbe*].

Članak 7. stavci 1., 4. i 5. primjenjuju se od [*SL: molimo umetnuti datum 6 tjedana minus mjesec dana nakon stupanja na snagu ove Uredbe*].

Članak 7. stavak 2. primjenjuje se od [*SL: molimo umetnuti datum 6 tjedana minus 5 radnih dana nakon stupanja na snagu ove Uredbe*].

Ovom se Uredbom ne dovodi u pitanje primjena zabrane povezane s UPP-om utvrđene u [Uredbi Vijeća (EU) br. 833/2014]¹¹ koja se primjenjuje i poštuje neovisno o odredbama ove Uredbe.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u ...

Za Europski parlament
Predsjednik/Predsjednica

Za Vijeće
Predsjednik/Predsjednica

¹¹ SL: molimo umetnuti ažurirano upućivanje.

PRILOG I.

PREDLOŽAK ZA NACIONALNE PLANOVE DIVERSIFIKACIJE ZA PRIRODNI PLIN

Ovaj je predložak namijenjen nacionalnim tijelima koja izrađuju nacionalni plan diversifikacije kako je predviđeno u članku 11. Obuhvaća sljedeće:

Opće informacije

Ime tijela odgovornog za izradu plana	
Opis sustava za plin. Treba uključivati opis: i. potražnje za plinom; ii. kombinacije izvora opskrbe s posebnom pažnjom na ovisnosti o ruskoj opskrbi.	

Glavne informacije o uvozu plina koji potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije u državu članicu

Upućivanje na pojedinačne ugovore kako su ih uvoznici priopćili nadležnim tijelima i Komisiji.	
[...]	

Ukupne ugovorene količine plina koji potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije u državu članicu. Uključiti ugovornu fleksibilnost i točku isporuke (interkonekcijska točka, točka uvoza, terminal za UPP itd.).	
---	--

Opis mjera za zamjenu prirodnog plina koji potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije

3.1. Opis uključuje sljedeće elemente:

Mogućnosti diversifikacije: i. alternativna opskrba; ii. alternativni pravci opskrbe; iii. agregiranje potražnje.	
Opis mjere i njezinih ciljeva, uključujući količine za koje se očekuje da će se postupno ukinuti i međukorake u slučaju višestupanjske mjere.	
Vremenski okvir provedbe	
Učinak mjera na energetske sustav, među ostalim na obrasce protoka, infrastrukturne kapacitete, tarife itd.	
Učinak na susjedne države članice.	

Tehničke, ugovorne ili regulatorne prepreke zamjeni plina koji potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije

Tehničke, ugovorne ili regulatorne prepreke	
Mogućnosti za prevladavanje prepreka i vremenski okvir	

Kategorija	Zamjena količina koje se postupno ukidaju ¹²
Informacije koje su potrebne	Opis mjera koje su na snazi i planirane na nacionalnoj razini kako bi se zamijenile preostale količine prirodnog plina podrijetlom iz Ruske Federacije ili izravno ili neizravno izvezene iz Ruske Federacije i. količine za koje se očekuje da će se postupno ukinuti svakom od tih mjera, ii. vremenski okvir provedbe (početak – kraj), iii. mogućnosti za alternativne izvore opskrbe i pravce opskrbe
Plin iz plinovoda	
UPP	

¹² Takve mjere mogu uključivati korištenje platforme AggregateEU na temelju članka 42. Uredbe (EU) 2024/1789, mjere potpore diversifikacijskim nastojanjima energetske poduzeća, suradnju u regionalnim skupinama kao što je skupina na visokoj razini za energetske povezanost središnje i jugoistočne Europe (CESEC), utvrđivanje putem elektrifikacije alternativa uvozu prirodnog plina, mjere energetske učinkovitosti, poticanje proizvodnje bioplina, biometana i vodika proizvedenog iz obnovljivih izvora, uvođenje energije iz obnovljivih izvora ili dobrovoljne mjere za smanjenje potražnje.

PRILOG II.

PREDLOŽAK ZA NACIONALNE PLANOVE DIVERSIFIKACIJE ZA NAFTU

Ovaj je predložak namijenjen nacionalnim tijelima koja izrađuju detaljni nacionalni plan diversifikacije kako je predviđeno u članku 12. Obuhvaća sljedeće:

Opće informacije

Ime tijela odgovornog za izradu plana	
Opis sustava za naftu. Treba uključivati opis: i. potražnje za naftom; ii. kombinacije izvora opskrbe s posebnom pažnjom na ovisnosti o ruskoj opskrbi.	

Glavne informacije o uvozu nafte koja potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije u državu članicu

Ukupne ugovorene količine ruske nafte za isporuku u državu članicu. Uključiti datum isteka ugovornih obveza.	
Informacije o identitetu dionika (prodavatelj, uvoznik i kupac).	

Opis mjera za zamjenu nafte koja potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije

Opis uključuje sljedeće elemente:

Mogućnosti diversifikacije: i. alternativna opskrba; ii. alternativni pravci opskrbe.	
Opis mjere i njezinih ciljeva, uključujući količine za koje se očekuje da će se postupno ukinuti i međukorake u slučaju višestupanjske mjere.	
Vremenski okvir provedbe	
Učinak mjera na energetske sustav, među ostalim na obrasce protoka, infrastrukturne kapacitete, tarife itd.	
Učinak na susjedne države članice.	

Tehničke, ugovorne ili regulatorne prepreke zamjeni nafte koja potječe iz Ruske Federacije ili se izravno ili neizravno izvozi iz Ruske Federacije

Tehničke, ugovorne ili regulatorne prepreke	
Mogućnosti za prevladavanje prepreka i vremenski okvir	
